ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 22 — DIAMARS 2 DI AGOSTO 1960 — Nr. 3800

PIERRE KIBWE

BELGICA NO A STIMULA INDEPENDECIA DI KATANGA NUNCA

BRUSSEL, 1 aug. — E ministro di financien di Katanga, Pierre Kibwe, kende ta bishita Belgica cu un delegacion, a declara ajera na un conferencia di prensa na Brussel, cu Belgica no a stimula independencia di Katanga, nunca. Pero e gobernador Belga di Katanga a declara e anochi prome cu Congo a hanja su independencia, cu estado di emergencia ta di vigor pa Katanga, evitando cu Katanga por a proclama su mes independiente for dje tempu ey.

Kibwe a bisa cu prome ministro Lumumba di Congo ta desea pa e sol manda riba Congo, y cu Katanga lo no bandona su independencia nunca. Kibwe ta di opinion cu Lumumba kier larga tecniconan comunista bai Congo, pasobra e sabi masha bon cu e belganan lo no regresa. Lumumba a pone e soldanan congoles cuminza e rebelion, pasobra el a bisa nan, cu nan no por hanja promocion mientras cu e belganan ta na Congo ainda.

Kibwe a bisa cu Katanga no a proclama su independencia pa sirbi interesnan dje capitalistanan belga. Ta di Belgica sol Katanga a hanja un oferta di ajudo, si; e 171 tecniconan cu a ofrece di duna asistencia, tur tabata belga.

Kibwe a bisa cu e reorganizacion di chercito di Katanga ta haci bon progreso. Tur solda cu no a bini di Katanga mes, ta worde manda bek na nan luga.

E delegacion di Katanga, di cual e ex-ministro di asuntonan economico di gobierno congoles, Yav, y viceprome ministro Masanga, tambe ta miembro, lo tin un discusion cu e prome ministro belga, Eyskens, awe despues di su discusionnan cu e ministronan belga pa asuntonan congoles. Majan Londen y Bonn (Alemania occidental) despues. Ta posible cu un otro delegacion di Katanga lo bishita Katanga y posiblemente otro capitalnan occidental.

Pierre Wigny na Paris

E ministro belgo di asuntonan exterior, Pierre Wigny, a bai Paris awe tardi, pa tene discusion cu su colega frances, Couve de Murville. Wigny, kende lo bai Brussel bek awe nochi, a bisa, cu lo e discuti asuntonan tocante Congo na Paris. E ta di opinion cu no ta imposible cu lo e bishita otro capitalnan despues tambe.

Hammarskjoeld a pospone su viaje pa Surafrica

Secretario general Hammrskjoeld di Nacionnan Uni a pospone su biahe pa Surafrica te majan, pasobra e ta di opinion, cu ta util pa continua su discusionnan cu gobierno congoles pa un dia mas. Un portavoz di Nacionnan Uni a bisa cu e decisionnan entre Nacionnan Uni y gobierno congoles ta tuma luga den un atmosfera di cordialidad y nan ta trata di hopi asunto.

Awe nochi Bunche secretario general interino di Nacionnan Uni, lo tene discusion cu Hammarskjoeld y cu representantenan dje organizacion mundial di salud, prome cu Hammarskjoeld atende un sesion dje gabinete congoles.

E portavoz a bisa cu no ta existi plan pa e soldanan di Nacionnan Uni bai Katanga por lo pronto.

Observadornan ta di opinion cu Hammarskjoeld a pospone su biahe, pasobra e discusionnan entre Nacionnan Uni y gobierno congoles a drenta un fase dificil, desde cu e prome ministro interino congoles y Hammarskjoeld a haci declaracionnan contra diasabra anochi. Congo ta desea pa Nacionnan Uni manda solda Katanga, inmediatamente.

Evacuacion di Kikwit y otro luganan

E cuartel general di Nacionnan Uni na Leopoldstad, Congo, a informa cu e belganan a evacua Leopoldstad, Matadi, Boma, Banningstad, Libenge y Gemena, caba. Evacuacion di Luluaburg ta tuma luga actualmente. Ajera nan a cuminza cu evacuacion di Kikwit y otro luganan.

Katanga ta jen di tension

Ta jen di tension ainda na parti tinoreste di Katanga, asina e agencia di Prensa „Belga", a skirbi, citando europeonan cu ta hui. E nativonan ta actua cu enemistad contra e europeonan, di kende hopi ta na punto di bandona nan trabao. Gobierno di Katanga ta hopi desorganiza. Mas cu 800 europeo, cu tabata biba na Albertstad, a hui bai Kigoma, na Tanganyika, cu ta bao di dominio di Inglaterra.

Militarnan congoles acusa di asesinato

17 militarnan congoles dje „Force publique", cu a worde acusa di asesinato, lo worde huzga na Elisabethstad, asina e procureur Generaal di Katanga, Vogel, a informa na un conferencia di prensa. 80 persona cu a horta, a worde huzga caba y condena y 87 solda cu a worde acusa di „desorden" ta bao di arrest.

Coronel Jones durante un entrevista

E cabezante dje asociacion di exportadornan surafricano, coronel Jones, a bisa durante un entrevista cu e corant „Sunday Times" di Johannesburg, cu e decision di Ghana pa boycot Surafrica, ta „e sla mas peor" cu Surafrica a ricibi door dje accionnan di Boycot. Jones ta di opinion cu e industrianan di pesca y cuminda di bleki y e fabricanan cu ta traha instalacionnan pa minanan, lo sufri mas tantu.

Coronel Jones ta di opinion cu e boycot di Ghana lo ocasiona boycot di hopi pais africano y asiatico mas.

Pleito di Alemania Oriental den un memorandum

BERLIN ORIENTAL, 1 augustus. — Gobierno di Alemania oriental a pleita atrobe ajera den un memorandum, dirigi na e paisnan cu a lucha contra Alemania durante tempu di Hitler, pa firma un pacto di paz cu e dos estadonan aleman. Un tal pacto lo pone un fin na e segundo guerra mundial y lo e forma un defensa contra un siguiente guerra mundial. Lo e pone un fin tambe na „e posicion abnormal di Berlin occidental", door di haci e ciudad un ciudad liber desmilitariza.

Gobierno di Alemania oriental ta bisa cu e potencianan occidental no a respeta e acuerdonan di Potsdam, particularmente e stipulacionnan tocante exterminacion di Nacional socialismo y militarismo na Alemania.



Nan a aparece na publico trobe. Pa cumpli cu nan obligacionnan di nan puesto, Prinses Margareth i su esposo Anthony Armstrong—Jones nan prome bishita publico foi despues cu nan a regresa di Caribe na unda nan a bai pasa nan luna di miel. Nos ta mira nan aqui na un evenemento den Earl's Court na Londen.

DIABIERNES KOORNAN NA SABANETA

SAVANETA. — „Vivons en Chantant" y „Bel Canto", e dos coronan bau direccion di senjor H.W. Bongers ta duna un concierto diabiernes anochi pa 8'or den cantina di Marinierskazerne na Savaneta.

Un programa cu ta casi mescos cu esun cu nan lo duna mas despues den luna na Corsow, lo worde canta e anochi aki. Solamente senjor Ad. Stenzen, violin, no por toca huntu cu nan.

SINFONIA DI MAHLER VIA RADIO VICTORIA

ORANJESTAD. — Den e programa semanal di musica clasica prepara pa Radio Nederland- Wereldomroep y transmiti tur diahuebs anochi 6'or y mei pa Radio Victoria nos por scucha e biaha aki e *Cuarta Sinfonia den Sol mal*, di Gustav Mahler.

E concierto ta worde toca pa e Concertgebouworkest bau direccion di Erich Leinsdorf, solista ta e soprano Maria Stader. E programa ta dura mas o menos un hora.

PRESUPUESTONAN LATINO AMERICANO REPASA NA ARUBA

ORANJESTAD. — Nos a lesa den Esso News cu e repaso di presupuestonan Latino Americano lo worde teni na Lago pa di promer vez, Aug. 15 pa Aug. 17. Den apsado, e repaso di presupuesto aki tabata worde teni rond di New York City. Hendenan cu probablemente lo atende for di ava banda ta Dr. H.G. Burks, Jr. HG Mangelsdorf, J.J. Wayhright, R.M. Jackson y P.A. Burchett di Refining Coordination; J.W. Pacie for di Esso Research and Engineering Company, y R.H. Harvey di Coordination and Petroleum Economics.

Tambe atendiendo lo ta representantenan di Creole plus un representante cada uno di Essosa Ltd., International Petroleum Company y Esso Argentina. Ademas, varios representantenan di Lago lo participa den e repaso aki.

Miembronan di P.W.F.A. ta apoya directiva pa reconocimiento

SAN NICOLAS — Directiva di P.W.F.A. a duno diadomingo anochi dilanti di un salo jen di miembros un splicacion di e plannan en conexion cu e honjamento di reconocimiento cerca Logo.

E reunion asina nos a worde informa pa parti di un di e miembronan di directiva a apoya e iniciativa di e directiva y a mustra esaki pa medio di un mocion.

Den e mesun reunion aki senjor Rosendo Vlaun y John Hart a duna un relato di un estadia di diesocho dia na Petropolis, Brazil. For di 10 te 28 di juli nan tabata presente, huntu cu 95 otro hende mas for di paisnan mericano, pa assisti na un seminario. Durante e seminario aki nan a duna cursona riba e organisacion di boreronan den federacionnan, e actuacion di federacionnan enfrente di dunadornan di trabau y den comunidad, etc. E seminario a worde organisa door di O.R.T. y ICFTU, mientras cu e.o. Unesco y World Health Organisation a duna nan cooperacion.

„Contactonan valioso a worde logra y nos a sinja hopi cos" asina senjor Vlaun, kende a duna nos algun di su impresionnan, a bisa. El a regresa Aruba fin di siman pasa huntu cu senjor Hart.

Bishita na fabricanan

Na Brasil nan a bishita un fabrika di staal y tambe un fabrica di partinan pa auto. Ayanan nan por a pone nan mes en extenso na haltura di e situacionnan den cual e obreronan ta biba y haci comparacionnan cu Aruba. Tambe nan a hanja tende ayanan cual ta e prevencionnan social cu a worde tuma.

AFILIADO NOBO DI ESSO S.A. FUNDA NA BAHAMA ISLANDS

ORANJESTAD. — Esso Standard Oil S.A. Ltd. a worde incorpora na Islanan Bahamas y lo adquiri tur propiedadnan di Esso Standard Oil S.A. cu excepcion di esnan cu ta situa ariba isla di Cuba, segun un informacion den Esso News. E corporacion nobo a worde forma Juni 27, tres dia promer cu gobierno di Cuba a „interveni" den operacionnan di Essosa.

E oficina administrativo di e compania nobo lo sigui ser na Coral Gables, Florida, na e mes direccion usa anteriormente pa Esso Standard Oil S.A. (Essosa).

ESNAN CU A SLAAG NA HULANDA

ORANJESTAD. — Via Servicio Informativo a drenta varios noticia riba estudiantenan Arubano na Hulanda y cu a slaag ayanan pa un of otro examen E lista ta mustra e siguiente nombernan:

5-jarige H.B.S.
Robert V. Richardson, Irene E. Bergen, Carl Blom, Wilfrido Kelly, Stanley Kelly, Robert S. Finck.

Middelbaar Handelsdagschool
Milton Ponson.

Onderwijzersakte L.O.
Rosemarie Croes, Juan E. Croes, Emiliano S. Anthony, Guillermo P. Trinidad, Lilian Heronimo, Carmen Maduro, Angela Hoevertsz, Clementa de Cuba, Raquel Emanuel, Faustina Frank, Adriana van Roosmalen, Donato Quant.

ESNAN CU A BAI HULANDA CU UN STUDIE- OPDRACHT Y A SLAAG:

Gemeente administratie:
Urbano Maduro, J.B. Thijssen.

Landmeetkundige:
Th. L. Hernandez, kende a obtene tambe e diploma di H.T.S.



Cabez duro

ORANJESTAD. — Diasabra atardi pa un cuarto pa seis nan a avisa polisnan cu dilanti Eagle Bar tin un auto para y cu algun hombér canja aden. Donjo di e auto aki A-7892 un tal F.F. cu tambe tabata „den dje" a mira com polisnan a bai cu su auto pa asina evita tur clase di accidentenan. Un di e hombernan cabes duro no a gusta e actuacion di polisnan y a expresa esaki na hoz halto tambe. Como cu e tabata bau di influencia nan a hibele warda. Cos a keda rebolcia banda di e bar, y pesey patrulla a conseha e cantinero pa serra porta te un cuarto pasa di seis.

HOMBER KIER A COMETE SUICIDIO

Causa: Amor

— Bon pura polisnan a sali diadomingo mainta 6'or y cuarenta, pa un di e hotelnan local. Eyden parce tabatin un homber cu kier a mata su curpa. Banja di sanger polisnan a hanja den su cuarto e homber V.J.L. un argentino.

A resulta cu e homber a corta un parti di su pols y esaki a cuminza sangra terribel. Mesora polisnan a corre hibele hospital na unda el a keda pa observacion. Su situacion te na e momento aki ta satisfactorio. E probable causa pa e intento aki ta un cuestion di amor.

Pic-nic di botter

— Diferente biaha nan a pidi assistencia pa desordennan durante e pic-nic na un di e footbal clubsnan diadomingo atardi. Pa cinc'or nan a informa cu tabatin un muher ta corre rond cu un cara tur corra di sanger.

Parce cu e homber S.P. a bisti e muher un botter ariba su cabez, causando asina e corta. Recherche tin e caso den investigacion.

Cla pa combate

Refresqueria Paradera a pidi assistencia diasabra anochi pa diez pa diez. Un homber, un tal G.C. tabata den bar bon arma cu un cuchu y cu un garoti cu e mes a traha. Polisnan a traha proces-verbaal.

Strobodor di orde

Pa 11.25 di asabra mainta polisnan a trece warda e homber burachi D.C. Nan a hanjele ta grita masha terribel dilanti oficina di Parket.

Chokes di fin di siman

ORANJESTAD. — Den Bernhardstraat na San Nicolas diasabra mainta pa dies'or y mei e truck A-2116 na momento cu e tabata bai pasando a dal contra di A-529 cu tabata para canto di caminda banda drechi. Donjo di e ultimo auto aki ta F.R., y e chofer imprudente ta M.D. kende a corre bai despues di e accidente. Polisnan a hanjele mas despues y e tabata incapaz pa mancha.

Diadomingo marduga pa 3'or y cinco tabatin otro choke, e biaha aki dilanti Commandeursbaai club na Savaneta. E auto A-6301 mancha pa J.L.E. a core dal e auto A-1527 manehu pa e dama T. de K. E chofer di e promer auto a sigi corre despues di e choke, pero polisnan a sahi di garele tog poco mas laat.

Pa 9.30 e mainta aki ariba e caminda di Noord pa Boulevard nobo e auto A-3965 manehu pa W.H. a corre baha for di caminda y a dal contra un palo di coco.

E chofer a declara cu e mester a kita pa un otro auto cu tabata bini for di idreccion contrario. Danjo: fls. 400.—.

Riba e caminda di Ayó na Santa Cruz e mesun mainta aki A-5722 mancha pa J.C. y A-5307 mancha pa A.P.H. a dal den otro. Danjo total ta monta na fls. 1650.—.

A-4518 a corre dal contra parti atras di A-4325 cu tabatin intencion di para riba caminda grandi na haltura di Savaneta diadomingo atardi pa un cuarto pa cinco.

„Sexteto Mexicano" medio Agosto na Aruba

O'STAD — E „Sexteto Mexicano", un grupo di seis cantante hoben di Orfeon Ciudad de Mexico, pa medio di e luna aki lo duna dos concierto na Aruba. Despues cu nan tabata worde spera pa dia 14 y 15 di juli ultimo pasa na nos isla, a resulta problemanan (den exterior) cu di repente e biha no por a bai door, pero cu mientras tonto a keda soluciona.

E sexteto aki a worde forma for di cantantenan di e Orfeon Ciudad de Mexico. Na principio e grupo aki tabata forma di 12 cantante y nan a cuminza cu un gira dia 29 di juni 1959, y cual a hiba nan den un periodo di diez luna den 11 paisnan den Centro y Sur- America. Nan a actua e.o. den Teatro Nacional de San Jose Costa Rica, Teatro Nacional de Panama, Teatro Colon de Bogota, Teatro Municipal de Caracas y algun otro mas. Nan intencion tabata di haci un gira rond mundo den un termino di tres luna, hibando asina e mensahe artistico, cultural Mejicano pa exterior.

Den curso di e anja aki e grupo mester a habri for di otro y seis di nan so a continua e gira bau di e nomber „Sexteto Mexicano"!

E promer auto tabata mancha pa J.B.R. y e di dos na G.L.S.

RESULTADONAN DI NOS FUTBOL

ORANJESTAD. —

B-klasse:

De West — Elfsterren	0—1
Dos Caminos — Britania	1—2
Unidos — Universal	0—5

Reserve Klasse I:

Bubali II — R.C.A. II	1—7

Reserve Klasse II:

Vitesse II — Estudiantes II	2—1
Universal II — Unidos II	3—0
Mariniers II — Union II	4—5

Junioren:

U.J. Noord — Hollandia	2—1
R.C.A. — Aruba Jrs.	2—0
Riverplate — Jong Aruba	0—7
Estrella — Trappers	4—1

Filmcomponist vind nu ook in Nederldand emplooi

Muziek achter de schermen van het bioscooptheater

Jan Mul schrijft muziek bij drie Nederlandse speelfilms

Een op gang komende continu-produktie van Nederlandse speelfilms, zoals men thans eindelijk in Nederland te zien krijgt, zal emplooi bieden aan allerlei groepen specialisten in het filmbedrijf, die tot nu toe weinig of geheel niet aan bod kwamen. Goede films zijn immers voor een groot deel afhankelijk van ambachtelijk gekweekt en beoefend vakmanschap; alleen met verheven inspiratie zal men er nooit komen. Een voor Nederland nieuw specialisme zal nu kunnen worden het werk van de filmcomponist.

Dit is niet de figuur, die men in muziekfilms over Schubert en Beethoven ziet afgebeeld — de verklede acteur die in een gevecht met de muzen bij flakkerend kaarslicht bevend zijn meesterwerken op papier werpt — maar een van de vele artistieke rechterhanden van de filmregisseur, zoals ook de chef-cameraman, de geluidsingenieur en de cutter. De filmcomponist is een man die geheel en al achter de schermen blijft en zijn werk in de meest letterlijke zin in het verborgene doet: het publiek krijgt niet alleen niets van hem te zien, maar in vele gevallen zelfs niet bewust iets te horen. Toch is de filmcomponist, zoals iedere regisseur zal toegeven, een uiterst belangrijk man. De muziek achter een filmscène is in staat de „toon" van een scène een eigen karakter te geven. Filmmuziek kan een ruzie-scène liefelijk maken en een liefdesscène in bespottelijk licht zetten. In een thriller is het duidelijk, hoe het op zich stomme beeld van de schaduw van een hand die zich in de richting van een deurknop beweegt, pas spannend wordt door de suggestieve siniste muziek op de achtergrond.

Daarvoor te zorgen, voor die muziek op de achtergrond, is de taak van de filmcomponist. Soms is in artistieke kring verzet gerezen tegen het overmatige gebruik, dat vooral in de routinefilms van Hollywood van de filmmuziek wordt gemaakt en menige bioscoopbezoeker voelt zich gestoord, als het liefdespaar op het onbewoonde eiland zich lange tijd na de schipbreuk ineens in het gezelschap blijkt te bevinden van een ijverig strijkorkest, dat een storm van sentimentele zwijmelingen onder de palmbomen doet opsteken. Dat had immers een storend effect, het verstoorde illusies en het verbrak het geheimzinnig contact tussen filmbeeld en reagerende toeschouwer; het verried te spoedig het geheim van de richting, waarin het filmverhaal zich ontwikkelde.

Naar de smaak van de serieuze filmcomponist heeft men hier echter te doen met een ontsporing van iets, dat bij goede toepassing nuttig en zelfs onmisbaar is. Een van de eerste stelregels van de schrijver van filmmuziek luidt immers, dat deze muziek nooit opdringerig mag zijn, integendeel zo geraffineerd en ge-time-d moet zijn, dat zij veel toeschouwers zal ontgaan, maar alleen een min of meer onderbewuste werking heeft. Filmmuziek geldt als het ware als een extra-contourlijn op een schilderij en soms draagt filmmuziek ook bij aan het spel van tinten, dat de toon van een schilderwerk mede bepaalt. Als een film begint met panoramerende opnamen van een pittoreske dorpsstraat is het vaak de filmmuziek, die voor de toeschouwer vaststelt welk verhaal zich hier gaat afspelen: tragedie of blijspel, detective-drama of sociale satyre. De filmcomponist kan natuurlijk de intenties van de regisseur geheel tegenovergesteld uitleggen, maar normaal is dat beiden elkaar aanvullen, waarbij de filmcomponist in de dienende en dienstbare positie verkeert. Anders gezegd: hij levert muziek op bestelling.

Dat kan van alles zijn: het lichte muzieknummertje uit de nachtclubscéne en het dramatisch violen-gehuil bij het stormtafreel in het donkere bos. Ook het dartele muziekje bij een stoeipartij en het stukje muziek, dat uit de radio in de salon van de heldin komt. De reden van stukjes muziek als deze laatste is, dat filmproducenten liefst gebruik maken van oorspronkelijke muziek om auteursrechten-moeilijkheden te vermijden. Tenzij de muziek weer zo oud is, dat zij vogelvrij verklaard is en zonder complicaties in films kan worden aangewend.

Muziek in een film doet dus veel aan de sfeer, maar heeft nog diverse functies meer. Eèn daarvan: gaatjesvullen. Als in een film iemand uit een auto stapt en naar een voordeur gaat, of andersom, loopt de regisseur het gevaar, dat de aandacht even verslapt. Kundig toegepaste filmmuziek versnelt hier de beweging. Een in een film afgebeelde autorace zonder muziek is ondenkbaar. Pas de muziek maakt de bekende achtervolging-scene, die in veel thrillers een verplicht nummer is, spannend genoeg om het bioscoop publiek de gewenste zenuwprikkeling te geven.

Filmmuziek is een even internationaal verschijnsel als de film zelf. Films uit Japan en India worden dikwijls door op de voorgrond tredende inheemse muziek begeleid. In de westerse wereld bestaat het filmorkest echter uit een symfonie-orkest met kleine bezetting, dat put uit de muzikale cliche's waarmee de westerling is opgegroeid. In tegenstelling tot de achtergrondmuziek staat de echte filmschlager, die er juist op gericht is de film een muzikale visitekaart mee te geven, wat kan leiden tot een artistieke extra-dimensie of, via de grammofoonplaat van de „sound-track", tot extra-publiciteit. In deze categorie horen ok de titelsongs thuis.

Soms is de totale muzikale partituur van een film zo aantrekelijk dat er langspeelplaten van de geluidsband worden uitgegeven, zoals „Orfee Negro" van Marcel Camus en vele muziekfilms van „Porgy and Bess" tot „Oklahoma".

De harmonica-melodie uit „Du Rififi chez les hommes" is even bekend geworden als de wals uit „De reis om de wereld in tachtig dagen".

In Amerika en Engeland zijn er componisten, die leven van niets anders dan het aan de lopende band componeren van „muzikale bruggen", dit zijn de paar maten stemmingsmuziek die verlopen tussen de afscheidskus van de heldin op het vliegveld en haar aankomst in het verre tropenland. Een dergelijke specialisatie is in Nederland vooralsnog ondenkbaar. Nederland telt slechts een handvol filmcomponisten, zoals Rudolf Karsemeyer, Hugo de Groot en Else van Epen de Groot uit de kring van de Hilversumse omroepen — met aanhang van orkesten — en af en toe de componisten Max Vredenburg, Dolf van der Linden en Jurriaan Andriessen. Op de voorgrond treedt de laatste tijd de componist Jan Mul uit Haarlem. Hij schreef de opvallende dubbelmars, die furore maakte in de film van Bert Haanstra („Fanfare", een typisch Nederlandse filmcomedie over een ruzie tussen twee competerende harmoniegezelschappen in het waterdorp Giethoorn. De muziek bij deze film, bestaande uit achtergrondmuziek en enkele repetities en uitvoeringen van een fanfare-gezelschap, werd uitgevoerd door leden van het Concertgebouworkest. Jan Mul, die de muziek zelf in de geluidsstudio van Cinetone in Duivendrecht dirigeerde, met de stopwatch in de hand en de blik gericht op het filmdoek waarop de werkcopie van de film werd geprojecteerd, vertelde later hoe moeilijk was de eerste-klas musici van het befaamde Concertgebouworkest zo te laten spelen als van een repeterende dorpsfanfare kon worden verwacht. De musici bleken het na enige tijd echter op te vatten als een geslaagde muzikale grap en speelden glissandi dat het 'n aard had.

Jan Mul schrijft nu ook de muziek bij de jongste twee Nederlandse speelfilms, die in produktiestadium verkeren, namelijk „Makkers staakt uw wild geraas", een in de Sint Nicolaastijd spelend drama over bedreigde huwelijken van de regisseur Fons Rademakers, en „De zaak M.P.", een luchtige komedie over verwikkelingen rond een gestolen standbeeldje van de regisseur Bert Haanstra, die onlangs een Hollywodse Oscar verwierf voor zijn korte vrije documentaire „Glas". Zo blijkt, dat langzaam maar zeker de filmcomponist een specialist aan 't worden is, nu eindelijk mede dank zij het produktiefonds van de Nederlandse Bioscoopbond een begin is gemaakt met een voortgezette, regelmatige produktie van Nederlandse speelfilms.

H.W. de Witte.





Actividadnan agradable ta mahera esaquinan. (Portret mas ariba) Edna Dianne Mac Vicar, Pat Cloud i Cristine Mc Swaine ta haci parada enfrente curso „Miss Universe" na Miami Beach, Fla. (Portret mas abao) Judy Rebecca Fletcher, „Miss Louisiana" ta krimp den otro riba un stul di Roney Plaza, sin zapatu i cartera, mucho cansa pa cuminza prepara su mes pa mas encanto.

Begroting Landsloterij voor dienstjaar 1961

WILLEMSTAD, 2 augustus — Aan het verslag van de Centrale Commissie over de begroting der Landsloterij voor het dienstjaar 1961, is het volgende ontleend:

Enkele leden verzochten te worden ingelicht omtrent de normen, welke toegepast worden bij het bepalen van het aantal aandelen ten behoeve van een vereniging of stichting, die in aanmerking komt voor een uitkering uit de opbrengst van de Landsloterij. Onder verwijzing naar de bij deze ontwerp-begroting overgelegde Lijst van Verenigingen en Stichtingen, welke voor een uitkering uit de opbrengst der Landsloterij in aanmerking komen en waarop ook de Stichting „Curacaos Museum" voor één aandeel vermeld staat, werd door deze leden nog het navolgende naar voren gebracht. Het „Curacaos Museum" verkeert momenteel in een erbarmelijke toestand. Het bewaren van cultuurschatten van de eilanden van de Nederlandse Antillen geschiedt niet op de juiste wijze. Zulks is ook moeilijk aangezien deze stichting niet over voldoende financiële middelen beschikt. Naar de mening van de leden aan het woord is het „Curacaos Museum" geen liefdadigheidsinstelling en dient het derhalve geen financiële steun te genieten in de vorm van een uitkering uit de opbrengst van de Landsloterij, doch dient het gesubsidieerd te worden rechtstreeks uit de begroting van het Land, wil men deze stichting tenminste in staat stellen te beantwoorden aan het doel waarvoor zij in het leven geroepen is. Vorenstaande opmerkingen gelden mutatis mutandis voor de Stichting „Monumentenzorg Curacao" en de „naaischooltjes" van de R.K. Jeugdcentrale, die ook met liefdesgaven worden vereerd. Met betrekking tot de Stichting „Monumentenzorg" heeft de minister bij de openbare behandeling van de Landsbegroting voor het dienstjaar 1960 toegezegd te zullen nagaan in hoeverre grotere financiële steun aan deze stichting zou kunnen worden verleend, mede gelet op de waarde van onze monumenten voor het toerisme. In verband met het vorenstaande mogen de leden aan het woord nogmaals bij de minister aandringen om op de begroting van het Land credieten uit te trekken ter subsidiëring van de hiervoren door hen aangehaalde stichtingen, alsmede van andere instellingen van soortgelijk karakter.

In aansluiting op hetgeen hiervoren door enkele leden naar voren is gebracht met betrekking tot het „Curacaos Museum", geven vele leden de minister in overweging de uitkering aan deze stichting te verhogen en te stellen op 1½ aandeel. Gevraagd werd voorts wat men zoal gedaan heeft met de *f* 10.000 extra subsidie, welke op de Landsbegroting voor het dienstjaar 1959 opgebracht werd ten behoeve van genoemde stichting. Eveneens werd de vraag gesteld of de thans aan de Vereniging „Oost en West", afdeling Curacao toegekende uitkering niet voor een ander doeleinde aangewend kan worden, gezien de gewijzigde omstandigheden.

Enkele leden zouden willen vernemen hoeveel de totale uitkering aan de „Stichting Museum St. Maarten" bedraagt, sinds aan deze stichting voor het eerst één aandeel uit de opbrengst van de Landsloterij werd toegekend, alsmede wat zij tot nu toe op haar werkterrein gepresteerd heeft.

Vele leden brachten naar voren dat zij bij de openbare behandeling van de Landsbegroting voor het dienstjaar 1960 een lans gebroken hebben voor de Nederlands Antilliaanse Voetbal Unie en wel in deze zin, dat zij gaarne zouden hebben gezien dat op die begroting een crediet van *f* 15.000 zou zijn opgebracht, welk bedrag aan de NAVU zou worden uitgekeerd als een eenmalige subsidie. Ofschoon dit voorstel toen niet werd overgenomen, heeft de minister niettemin de toezegging gedaan, dat het in overweging zou worden genomen en dat zou worden nagegaan of de NAVU eventueel in aanmerking zou kunnen komen voor een subsidie, hetzij door een uitkering uit de opbrengst van de Landsloterij, hetzij via de Landsbegroting. Gaarne zouden deze leden thans van de bevindingen van de minister terzake op de hoogte worden gesteld.

Bij de behandeling van een vorige ontwerp-begroting van de Landsloterij, zo merkten enkele leden op, werd het „Dames Comité Aruba" afgevoerd van de Lijst van Verenigingen en Stichtingen welke een uitkering uit de opbrengst der Landsloterij ontvangen. Bij de behandeling van de ontwerp-begroting der Landsloterij voor het dienstjaar 1960 werd de toezegging gedaan, dat de minister zou laten nagaan of de jaarstukken van genoemd Comité reeds ingediend waren en dat deze aangelegenheid wederom in overweging zou worden genomen. De leden aan het woord zouden thans willen vernemen of bedoelde jaarstukken inmiddels ingediend en bestudeerd zijn. In het bevestigend geval zouden zij gaarne ingelicht worden omtrent de resultaten van deze studie. Voorts werd verzocht een lijst te mogen ontvangen van de leden van de „Stichting Bestrijding Alcoholmisbruik Aruba", met vermelding van de nationaliteit der leden.

Vele leden verzochten ingelicht te worden omtrent de activiteiten van de Vereniging „Helpt Elkander" te Aruba. In verband hiermede werd door deze leden nog naar voren gebracht dat de minister destijds toegezegd heeft een onderzoek te zullen doen instellen naar de activiteiten van alle verenigingen en stichtingen, die uit de opbrengst der Landsloterij uitkeringen ontvangen en dat de Staten van de resultaten van dat onderzoek in kennis zouden worden gesteld. Gevraagd werd of bedoelde onderzoeken inmiddels hebben plaatsgevonden en wat de resultaten daarvan zijn.

Wit-Rus zoekt de wereld af naar verloren paspoort

ROTTERDAM, woensdag — De zonderlingste verstekeling, die ooit gedwongen gastvrijheid van de Rotterdamse vreemdelingendienst genoot, zal met het Zwitserse m.s. „Sils" naar Canada vertrekken. Volgende etappe van een reeds 11 jaar durende, uitzichtloze zwerftocht over de wereldzeeën van Dimitri Simenovitsj Nedbairoff (53), een tengere, tanige en taaie Wit-Rus, globetrotter bij de gratie van een verdwenen paspoort.

Dezer dagen ontving de Rotterdamse rivierpolitie een seintje dat de kapitein van de in de Waalhaven voor het S.H.V.-overslagterrein liggende ertsvaarder „Sils" van een verstekelingkampioen op de lange afstand verlost wilde worden. Aan boord van de politieboot klom, in een overhemd met verfvlekken, Dimitri Nedbairoff, zo opgewekt lachend, alsof hij regelrecht het paradijs instapte.

Wonderlijk

Inspecteur P. W. T. Euyen van de Vreemdelingendienst, veel gewend en van professioneel wantrouwen doordrenkt, werd enige uren later geconfronteerd met het wonderlijkste verhaal uit zijn carrière: „Ik ben in Kiev geboren", klonk het in redelijk Engels. „Met een cavalerie-afdeling van de Wit-Russische armee week ik in 1922 uit naar China, werd eerst geïnterneerd, werkte er tot 1941 en was in het bezit van een Chinees paspoort, toen ik in dat jaar in Birma verzeilde".

„Mijn internering in Birma duurde tot 1949, toen ik wèl mijn vrijheid, maar niet mijn paspoort terugkreeg: dit was „zoekgeraakt"."

Een ongelovig schouderophalen, toen trots: „Ik heb geen scholen doorlopen, maak ik heb het electriciensvak geleerd In 1950 werkte ik in Tibet aan het herstel van een krachtcentrale".

Ongrijpbaar

Uit een pak verfomfaaide brieven en de gehavende foto van een miniem zeilbootje kreeg inspecteur Euyen een fragmentarisch overzicht van de volhardende pogingen van de Rus om vanuit Australië toch zijn pas te bemachtigen. Het ongrijpbare paspoort beheerst zo zijn gehele denken en doen, dat hij ruzie zoekt met regeringsambtenaren, alleen maar om het land te worden uitgezet. Die opzet mislukt: de Australische wet voorziet slechts in die mogelijkheid, wanneer men een misdrijf op zijn conto heeft.

Ten einde raad, aldus „Het Parool", knutselde hij in vele maanden vrije tijd een zeilbootje van circa 2,5 meter lengte in elkaar, dat in 1953 met Nedbairoff aan het roer, koers zette naar ...... India. Zijn tocht via Indonesië, Malakka en Birma nam vijf jaar in beslag. Vijf jaar over onvoorstelbare watervlakten, gedurende welke tijd hij alleen geconfronteerd werd met arrestaties en ongeloof.

Weer vergeefs

Deze Wit-Russische Odyssee blijkt een vergeefse tocht te zijn: zijn nieuwe poging om in India zijn pas op het spoor te komen, faalt niet alleen, maar hij wordt bovendien als ongewenste vreemdeling achter de tralies gezet. Als hij tenslotte bereid is naar Australië terug te keren, constateert de immigratie-arts t.b.c. en wordt hem de immigratie geweigerd.

Begin 1960 slaagt hij er in het Portugese Goa te bereiken en zich aan boord van de „Sils" te verstoppen, die, jammer voor hem, inplaats van naar Australië naar Rotterdam koerst. Pijnlijk voor de kapitein van de „Sils" is, dat hij Nedbairoff's vriendelijke gezicht waarschijnlijk tot de Canadese haven Port Churchill op zijn dek zal moeten dulden: ook Canada zal der erfenis van het tsarenrijk niet binnen zijn grenzen willen hebben.

Verhoord gebed

NAZARETH, 1 aug. — Een Arabische vrouw in Nazareth wie het speet dat haar man steeds in schulden zat, begaf zich naar het Meer van Genesareth en smeekte Jezus Christus dat de loterij haar man gunstig gezind zou zijn. Haar man was namelijk een verwoed lootjeskoper maar het geluk lachte hem nimmer toe. Reeds vijf jaar kocht de man lot na lot zonder ooit iets te winnen.

Bij de laatste trekking echter viel een prijs op zijn nummer en won hij bijna 1500 pond sterling. Daarmee kon de man, die belastinggaarder is, al zijn schulden betalen, waarna hij als dank besloot een altaar op te richten ter meerdre eer van Jezus Christus.

SPORTNIEUWS

Bulgarije sloeg Rusland met basketball

MOSKOU, 1 aug. — Een internationaal basketballtoernooi dat in Moskou werd gehouden, is gewonnen door Bulgarije dat 7 punten behaalde. De Russische A-ploeg eindigde op de tweede plaats met eveneens 7 punten. Bulgarije won tijdens dit toernooi verrassend van Rusland.

Om Grote Prijs van Duitsland

ADENAU, 1 aug. — De Grote Prijs van Duitsland, die op de Nürnburgring werd verreden, is gewonnen door de Zweed Bonnier met een Porsche. Hij reed de 250,2 km in 1 uur 55 minuten 12.1 seconde (gem. 129,2 km/u).

Von Tipps, eveneens op een Porsche, werd tweede en wereldkampioen Brabham met een Cooper derde. De wedstrijd werd gereden in formule 2 wagens en telt dus niet mee voor het wereldkampioenschap.

Beroepsvoetbal ook in Duitsland

FRANKFORT, 1 aug. — In 1962 hoopt men in Duitsland te starten met een „eredivisie" (Bundesliga) waarin 16 clubs zullen uitkomen. Hierdoor zal het volledige beroepsvoetbal ook in Duitsland een feit zijn.

Braziliaansė voetbalzege

NEW YORK, 1 aug. — Bangu (Brazilië) heeft met 2—0 gewonnen van Rode Ster uit Belgrado. De wedstrijd werd gespeeld in het kader van het internationale voetbaltoernooi van New York. Er waren ruim 20.000 toeschouwers.

Verbeterd zwemrecord

WENEN, 1 aug. — Tijdens zwemwedstrijden in Wenen verbeterde Gyula Dobay het Europese record 100 meter vrije slag tot 55,8 seconde. Het oude record stond met 56,1 seconde op naam van de Italiaan Pucci.

Wielersucces van Bas Maliepaard

ZANDVOORT, 1 aug. — De Nederlandse wegtitel voor profs is gewonnen door Bas Maliepaard. In de derde en laatste rit, die telde voor het kampioenschap, werd hij vierde. In de twee voorgaande ritten was hij respectievelijk als derde en eerste geëindigd.

In 1960 overleden slachtoffers van de a-bom-explosie op Hirosjima

TOKIO, 1 aug. — Van juli 1959 tot het begin van deze maand zijn 40 personen overleden aan gevolgen van de atoombom die in 1945 boven Hirosjima ontplofte. In het afgelopen jaar werden nog 18.031 personen met stralingsziekten in de ziekenhuizen verpleegd.

Van de 40 personen die overleden stierven 13 aan een leverkwaal, 11 aan leukemia, 9 aan bloedarmoede en 7 aan verschillende andere aandoeningen. Voor het eerst werd een geval van polyosteomyeoloma (tumor in het beenmerg) geconstateerd.

De „Zwarte Carmen" is een schuw wezen

RIO DE JANEIRO, 1 aug. — Het noodlot blijft de Amerikaanse actrice Dorothy Dandridge (de „Zwarte Carmen") achtervolgen. Nauwelijks had zij voet op Braziliaanse bodem gezet of zij werd door een handige zakkenroller op het vliegveld van Rio de Janeiro een aanzienlijk bedrag lichter gemaakt. Nu moet zij het hoofd bieden aan een nieuwe tegenslag. De beheerder van de nachtclub „Copacabana Palace", die haar als zangeres had gecontracteerd, heeft een hartspierverstopping gekregen. De filmster kreeg het tenslotte op haar heupen en ontbood vanmorgen een groep fotografen en verslaggevers in haar hotel.

„Voor de film heb ik steeds de rol van sirene vertolkt", zei ze terwijl ze een traan wegpinkte „maar in werkelijkheid ben ik erg schuw en bijgelovig".

Nombracion na Washington di dos figura conoci na West

DEN HAAG, 1 aug. — E corant Hulandes „Het Vaderland" tabata contene e siguiente articulo di „Flaneur" (mr. E. Elias), dia sabra: „E circulonan conoci normalmente bon conoci a bisami den mi oreja, cu por spera dos nombramentu marcante cultural-diplomatico: esta di mr dr N. Debrot (Antilliano) y prof dr van Lier (jiu di Surinam), como representantenan di reinado pa asuntonan cultural na Washington. E stem ey a menciona hasta un rango di embahador pa ambos senjor.

E profesor ta hoogleraar na Wageningen actualmente; e hurista, medico, autor, poëta y politico ta ministro interino di Antillas Hulandes na Den Haag.

E circulonan arriba ta busca integracion di exponentenan di Surinam y Antillas den e representacionnan diplomatica pa reinado, pa motibonan practico y pa e igual derechonan dje partinan di reinado keda visible; un contrapeso necesario contra e acusacion cu particularmente Suramerica ta expresa cu mes forza ainda, cu ta existi colonialismo hulandes na e hemisferio occidental.

Ainda nos no a jega mucho leu den e lucha aki: un conseho comercial antillano cerca nos embahada na Caracas, un consul Surinam na e consulado general na New York y algun consul honorario den e atmosfera suramericano.

E ministro actual di educacion y asuntonan cultural di Antillas, mr. Debrot (no bruhele cu e otro Debrot menciona aki riba) ta trata di efectua colaboracion cultural entre e tres partinan di reinado.

Ministro Lampe a contesta un pregunta di un redactor di ANP, esta si e noticia aki ta berdad, bisando cu e no por duna comentario absolutamente ainda, pasobra e asunto aki no ta worde discuti en efecto ainda. Sr. Lampe a tende „un tal rumor" y segun su opinion personal no ta improbable cu lo por socede un tal cos eventualmente. Sinembargo e no por bisa nada tocante di dje, pasobra e no a ricibi ningun informacion tocante e asunto di gobierno antillano.

Sr. Lampe a informa cu mr. N. Debrot lo jega Willemstad awe

Declaracion di gobierno Ruso

MOSCU 1 augustus. — Gobierno ruso a declara diadomingo, cu lo e no hesita pa tuma medidanan decisivo, si e agresion contra Congo mester sigui, asina e agencia ruso di prensa, Tass, a anuncia.

Gobierno ruso a declara cu ta claro awor, cu e „agresoman" ta actua na Congo cu instigacion di tur paisnan colonial cu ta miembro di Pacto Atlantico. E situacion actual na Congo ta contene posible resultadonan peligroso pa paz universal, asina Rusia a declara.

Ministro Pos ta contesta ANP

DEN HAAG, 1 augustus. — Ministro Pos di Surinam a contesta un pregunta di ANP tocante berdad dje noticia, segun cual un surinam, y un antillano lo worde nombra como representantenan cerca embahada hulandes na Washington, bisando, cu e caso a worde considera, pero pa otro motibo y na un otro manera cu „Het Vaderland" a bisa. Sinembargo ta trata di un prome fase di consideracion y ainda ningun decision no a worde tuma". No por bisa nada tocante e asunto.

Ministro Monpurgo (surinam) tampoco no por a duna ningun informacion tocante e caso.

Rusia a rechaza peticion di Merca

NEW YORK, 1 augustus. — Awe Rusia a rechaza e peticion di Merca pa convoca un reunion pronto dje comision di desarme. 82 pais ta miembro dje comision. Rusia ta di opinion cu un tal reunion lo pone solamente e situacion lo bira peor y lo e stroba e discusionnan den Asamblea General. Circulonan rond e delegacion ruso den Nacionnan Uni ta bisa cu si Rusia boycot e comision di desarme dia cu e worde convoca, e otro paisnan comunista probablemente lo boycot e reunion tambe. Antes nan tabata bisa cu ta inutil pa sigui discuti desarme, si un dje potencianan grandi no ta presente.

Editorial di „Izwestia"

MOSCU, 1 augustus. — Si e potencianan occidental nenga di firma un pacto aleman di paz, Rusia y probablemente algun otro pais lo firma un contract cu Alemania oriental". Asina e corant ruso „Izwestia" a skirbi awe den un editoral pa conmemora firmacion dje acuerdo di Potsdam, entre Stalin, Churchill y Truman.

E articulo ta bisa cu Rusia ni Alemania oriental lo no permiti pa e regimen di ocupacion dura indefinitivamente na Berlin occidental. Si nan a aplica e acuerdonan di Potsdam na inter Alemania, un paz definitivo y seguridad europeo lo a worde sigura, asina e articulo ta bisa.

Rebeldenan a cuminza tira na Argel

ARGEL, 1 augustus. — Ajera rebeldenan argelino a cuminza tira riba un cantidad di ende cu tabata pasa nan vacacion na un playa na Chenoua, na un distancia di como 80 km. parti oeste di Argel. 9 persona, entre cual 8 europeo y un mohamedano, a muri y 9 a worde herida. E rebeldenan, cu tabata tira cu mitraileur, a pega e mondi cerca Chenoua na candela, prome cu nan a cuminza tira. Polisnan y soldanan a cuminza persigui nan inmediatamente, cu asistencia di helicopternan.

E rebeldenan a opera den dos grupo. Esun grupo a tira riba dos auto particular riba un caminda cerca e playa. 3 hende den e auto a muri y 2 a hanja herida. Casi mes ora e segundo grupo a tira riba e hendenan cu tabata cantu di awa. Nan a mata 6 y herida uno. Poco despues 6 hende mas a worde herida na un otro luga.

Nan a tira riba e playa di Chenoua tambe na 1958, pero e dia ey ningun hende no a worde herida.

2 dje personanan herida a muri; asina ta cu tin 11 hende morto. 8 hende a hanja heridanan leve y 20 hende



Nos ta mira aqui para pensativo den prison di Memphis Tenn., e caballero Melvin Davis Rees di 31 anja di edad, para banda di su muhe, na unda el a ser arresta pa sospecho di asesinato di cincu victima, cu ta Mrs Margaret Harold di Cambrills Md., i cuater miembro di famia di Car. V. Jackson di Mineral, Va.

Idea di president Eisenhower

MOSCU, 1 augustus. — „E idea di presidente Eisenhower, pa tene un plebiscito pa hanja sabi, si mundo lo scoge comunismo of capitalismo, ta solamente un esfuerzo debil pa evita e pregunta mas importante di nos tempu, esta si Merca ta na fabor di, of contra, co-existencia pacifico", asina e corant ruso „Prawda" a skirbi awe mainta. E corant ta conmera e hecho, cu Eisenhower a menciona e idea di un plebiscito na e convencion reciente di partido republicano, y e ta bisa: „40 anja pasa e revolucion di october a gana na Rusia, mas cu mil millon hende den mundo a reuni bao di bandera di socialismo caba y a ocasiona un sistema mundial socialista, cual su poder ta aumenta continuamente. Socialismo a convence millon di hende na oriente y occidente. Asia, Africa y Suramerica a lanta contra e sclavitud imperialista.

Cardenal Testa a yega Muenchen

MUENCHEN, 1 augustus. — Cardenal Testa, e legado papal kende a jega Muencien ajera pa atende e Congreso Eucaristico aja, a hanja un recepcion, cu solamente un lider di estado sa hanja normalmente. El a worde ricibi pa personanan importante eclesiastico y mundial y miles di hende mas, y un compagnie di ehercito di Alemania occidental a presenta un guardia di honor.

E cardenal a hiba un mensaje di Papa Johannes, den cual Papa ta pidi e congreso pa reza pa e „jamada materialismo cu ta perhudica bida moral di humaniadad, worde conquista y pa e huj pa larga caminda pa actitudnan espiritual mas altu.

Miles di hende cu a scucha e mensahe di Papa, den cual el a duna nan su bendicion apostolico, a baj atende un misa den catedral di Muenchen, na unda e legado papal a duna nan su bendicion pontifical.

Fidel Castro tin mester di sosiego

HAVANA, 1 augustus. — Prome ministro Fidel Castro di Cuba ta necesita sosiego absoluto, tantu fisico como mental, pa recupera for dje pulmonia di cual e ta sufri, asina un dje mediconan, cu ta trata e lider cubano desde 3 siman pasa, a anuncia.

„Echo d'Agler" a informa

ARGEL, 1 augustus. — E corant „Echo D'Alger" a informa awe na Argel, cu 2 dje bandidonan cu a tira riba hendenan cu tabata pasa nan vacacion na un playa na Argelia, a worde arresta.

Circulaire pa tur comision Olimpico nacional

LAUSANNE, 1 augustus. — E comision olimpico internacional a manda un circulario pa tur comision olimpico nacional, den cual e ta mustra nan tur un biaha mas, cu nan ta responsable pa e status di amateur dje participantenan na e weganan olimpico. E IOC ta pidi tur su miembronan pa zorg pa solamente amateurnan berdadero tuma parti na e weganan y pa evita cu deportistanan cu ta viola e reglanan atomico, tuma parti na e weganan olimpico, manera a socede na Melbourne.



Nos ta hanja aqui un idea dje situación na Congo na unda actualmente Nacionnan Uni a interrumpi i a larga su trupanan plama den e luga aqui na tur camina i cu armanan di mas moderno pa mantene orden i tranquilidad na e luga rebelloso aqui. Soldanan di rond mundo ta den ehercito di Nacionnan Uni. Aqui nos ta mira soldanan di trupanan foi Ghana ta haciendo warda na aeropuerto di Leopoldville, capital di republica di Congo.

Declaracion di Chou En Lai di China

PEKING, 1 augustus. — Prome ministro Chou En Lai di China a declara ajera cu China ta desea di firma un pacto di paz, cual Merca lo mester firma tambe. Lo mester determina a base dje pacto ey un zona na Asia y parti occidental di Pacifico, na unda armanan atomico lo no worde usa. E prome ministro a bisa asina durante un bishita inespera na un fiesta na e embahada suizo. El a jega hopi laat na e fiesta, despues cu hopi dje diplomaatnan a bai cas caba. Chou a bisa cu e colaboracion pacifico entre China y Suiza ta un bon ehemplo pa enter mundo. „Tin bloquenan militar den mundo, manera por ehempel ZOAVO (e union dje paisnan di sureste asiatico), cu ta enemigo di China y cu trata di rondona China. Pero China ta desea co-existencia pacifico", asina Chou En Lai a bisa.

REUNION DI CONSEHO NACIONAL DI SEGURIDAD NA NEWPORT

NEWPORT, 1 augustus — Conseho nacional pa seguridad di Merca lo reuni na e luga na Newport, na unda presidente Eisenhower ta pasando su vacacion. Ta probable cu e embahador mericano na Congo tambe lo worde invita pa atende e reunion.

DECISION DI GOBIERNO LIBIO

TRIPOLI, 1 augustus. — Gobierno libio a stop su preparacionnan pa efectua relacionnan diplomatico cu Persia, como resultado dje hecho, cu Persia a reconoce Israel, asina ministro di asuntonan exterior di Libia a anuncia ajera na Tripoli.

Libia a pidi Persia pa no reconoce Israel mas. Persia ta esun cu tabata desea pa establece relacionnan diplomatico cu Libia.

UN DELEGACION DI GOBIERNO DI GHANA A YEGA LONDEN

LONDEN, 1 augustus. — Un delegación di gobierno di Ghana a jega Londen den un avion ruso awe, pa tene discusion cu prome ministro lumumba di Congo, kende lo bai Congo bek for di Merca via Londen.

LUMUMBA TA CONTRADECI AFIRMACION DI DIEFENBAKER

OTAWA, 1 augustus — Prome ministro diefenbaker di Canada a afirma awe den camara de los comunes di Canada, cu prome ministro Lumumba di Congo tabatin un discusion cu e embahador ruso na Otawa. Lumumba a bisa cu no ta berdad.

CUMPLIANJOS

A drenta nan enlace matrimonial senjor Ramiro Tromp y senjorita Lucila Croes. Felicitacion ta bini di mama, tata, rumannan, tanta y omonan, primo y primanan y demas familia, amiga y amigonan y conocirnan.

Senjorita Ada Dania ta recorda su fecha natal y ta ricibi felicitacion di su mama, rumannan, omonan, tantanan, welanan, amiganan Theresita de Cuba, Maria Werleman y Salome Krozendijk, amigonan y madrina Rosa Helder.

Ta celebra su cumpleanjos Lorenzo Daniel Webb-Jones y ta ricibi felicitacion di su tata Gilberto, mama Selva, rumannan omo y tantanan, wela y tur su amigo y amiganan y demas familia y conocirnan.

Senjor Pedrito Gomez y esposa Leonidas a cumpli 22 anja di bida matrimonial y nan ta ricibi felicitacion especialmente di nan jiunan Selma, Sylvia, Diana, Mario, Alberto, Teofilo, Roland, Imelda, Elizabeth y Luisito Gomez, mama, tata, tur rumannan y demas familia Gomez, Tromp, Loefstop y demas conocirnan.

Reunion especial pa hende muher na Muenchen

MUENCHEN, 1 augustus. — Ajera nan a convoca un reunion especial pa hende muhe na e Congreso Eucaristico na Muenchen. E reunion a worde atende pa como 20.000 muhe, aunke cu nan a conta cu 3.000 muhe lo atende e reunion.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Eidita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion ƒ 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefoni
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion

Directeur-hoofdredacteur: G. J. Staartjes

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

CINE

DE VEER 8.30 „Queen of outer Space" 18 j.
RIALTO 8.00 „Aventuras de Tres Charros" 18 j.
matinee 1.30 „Gunpowder Valley" a.l.
PRINCIPAL 8.00 „Wolf Larsen" 18 j.
AURORA 7.30 „Satchmo the Great" a.l.
SAVANETA 7.30 „Passionale Summer" 18 j.

WIT-GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua. tel. 2209

BOTICANAN DI WARDA

San Nicolas: BOTICA CENTRAL, tel. 5000
Oranjestad: BOTICA ARUBA tel. 1080

POSTSLUITINGEN

Dinsdag

Curacao 10.00 & 16.00. New York 6.00, Suriname 16.00, Caracas 15.30, Maracaibo 15.30.

RADIO KELKBOOM

Diamars 2 di augustus

11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Noticias locales
12.25 Nieuwsberichten
12.45 Norte Americana
12.55 News in nutsbell
1.00 Musica varia
1.30 Fin di transmision.
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. Gokaal-polis y dep.
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones cubanos
5.15 Celio Gonzales
5.30 Lucho Macedo
5.45 Calypsos
6.00 Progr. di Nutricia
6.15 Cumple anjos felis
6.30 Dinnermuziek
6.45 Voorlichtingsdienst
7.00 Noticias na Pap.
7.15 Musica varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Norte Americana
8.15 Lagrimas de una madre
8.30 Musica varia
9.00 Musica, Poesia y comp. Antillano
9.30 Peticiones
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Diamars 2 di augustus

11.00 Apertura
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Melodias del Alma
3.30 Adelante Juventud
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Cafe con Musica
4.45 Waltnan Favorito
5.00 Acadmela del Aire
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Naciones Unidas
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandsland
7.30 The Lago Hour
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Bible Time
10.00 World News
10.15 When Day is Done
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Martes 2 de agosto

9.50 Marcha Oficial Himno Nacional Presentacion
9.55 Informacion sobre los Progr. del dia
10.00 El Tio Vacaciones
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos Cinematograficos
11.30 La perfecta Ama de Casa
12.00 Gran show de las Doce
1.15 La Via Dolorosa
1.30 El Imparcial Television
2.00 Alta Sociedad
2.15 Cortos Cinematograficos
2.30 Club Femenino
3.00 Por el Ojo de la Cerradura
4.00 Estudio de Hector Monteverde
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cortos Cinematograficos
5.45 Documental
6.00 Cita con Saume
6.30 Cine-Variedades Yukery
7.00 Julian Pacheco
7.15 Alma Rebelde
7.30 Banco Union
8.00 El observador Creole
8.15 La Rival
8.30 David Niven en T.V.
9.00 La Malvada
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Sinfonia sin Limites
10.00 Que le Parece Compadre
10.10 La Batalla de la Produccion Agro-Pecuaria
11.00 Cine-Programa presenta esta noche „Vuelvas los Garcia"
12.00 Informacion sobre los Programas de Mañana
12.10 Marcha Oficial, Himno Nacional, Despedida.

UN BRUID COMO OFERTA

pa TUYUCHI

No. 51

E marquesa a cuminza ta reconstrui e succesonan dje anochi anterior. Poco a poco e imagennan a cuminza ta pasa manera un pelicula dilanti di su bista y awor e tabata ripara cada detalle cu masha escrupulosidad. Na un of otro manera e mester a hanja un salbatorio.

E tabata asina sigur cu su plannan lo logra. E mes a queda ta waak Theresa ora cu esaqui a sali ta bai lihe, despues cu e lacayo a avise y un sintimentu di alegria excita a podera di dje.

El a sinta hunga ecarte cu un noble ricu, pero bobo cu a ser introduci na Mandrake pa condesa di Forthampton, esaqui tabata pa prome bez den varios seman cu el a bin gana trobe. El a gana 200, 400 y despues 1.000 morocota di oro. E tabata asina agita cu e no por a sconde su alegria.

Y pa su mes el a murmura: „E streanan ta na bo fabor trobe". Directamente su tras e mucha neger a drenta. Ora cu el a bai para den e huki caminda el a hanja orden di ta te ora cu e mester bai haci cualquier respondi, el a queda ta mire. El a sagudi cabez. Trinfantemente e marquesa a bolbe hunga un suma grandi y a gana esaqui trobe.

Sinembargo e tabata mucho intranquilo pa por a queda sinta na un mesa sol. E tabata move su mes elegantemente den su traje di anochi color di plata. El a camna hunga rond den enter e sala y unda cu el a sinta e anochi ei el a gana. E tabata rondona pa un grupo di admiradornan cu continuamente tabata hunga cune pa sumanan grandi.

Masha poco bez e marquesa aqui por a sinti su mes asina brillantemente hoben y feliz y e tabata atrae tur presentenan. Dje manera ei e oranan tabata bai pasando. E tabata para mei mei di un numero dje combito, cu practicamente tabata cologa na su lipnan ta hari y ta charla, ora cu diripiente el a bira consciente di cambio dje atmosfera.

Prome ainda cu e por a hanja ocasion di expresa un palabra, el a sinti manera un ganchu a cerra su curazon aden, pasobra e cara di su yiu cu diripiente a aparece su dilanti, tabata manera di un imagen di marmol.

„Lo mi a desea di papia un ratu cu bo, mama". Justin a bisa tranquilo. „Bo por t'asina bon di bam cu mi un ratu den biblioteca?"

E marquesa aqui tabata asina diestra di no larga ningun hende comprende su sintimentonan na e momento ei.

„Pero Justin, qui un tempo stranjo bo ta scoge pa un combersacion bao di cuater wowo. Por ta cas ta quima? Ta ladronnan a ser descubri? Ta visiblemente cu ta mal noticia bo ta trece".

„Esci no ta agradable, Bolkan", un hende a observa. „Ta net awor aqui bo mester bin quita bo mama foi nos. Nunca mi n' pasa asina tantu dibertido cune manera awe nochi".

„Esci ta duel mi tambe, senjores", lord Bolkan a duna pa contesta. Sinembargo su cara tabata decidido. Y Harriet a huzga mehor idea di a sigui e unbez, aunque contra su boluntad.

El a tuma e braza cu Justin a ofrece diciendo: „Cu dignidad lo mi bai guillotine".

Tan pronto nan a yega afo y cu nan tabata na un distancia caminda e huespednan no por a tende nan, cu ansia el a puntra su yiu:

„Ta quico ta pasando, Justin? Nos combersacion no por a para te majan mainta?" E yiu no a responde ni tampoco e no a apura su pasonan. Nan a pasa e hall di marmol y dje manera ei nan a alcanza na porta dje biblioteca. Jegando aya Justin a abri e porta.

Ta quico e asunto aqui por ta anto? Por ta morto dje contrabandista el a hanja? Of por ta un barcu di contrabanda a caba di yega sin cu e mes tabata na altura di esci? Of, peor ainda.... e por a hanja sa su complot cu Harry Wrotham? E biblioteca un cuarto enorme y sombrio, di cual cuarto e marquesa tabatin un aversion.

E cuater bandanan di muraya tur na bukinan tabata pone e marquesa estremece. Esaqui tabata e cuarto di mas preferi pa su esposo y awor Justin a podera di dje. Aqui tur asunto respecto e cuater haciendanan dje famia Bolkan tabata ser trata; aqui conferencianan tabata ser teni cu banqueronan di Londen, majordomonan y ambos secretarionan dje marques.

No tabatin candela den fogon y e marquesa tabata estremece.

Y el a bisa: „Ta haci friu aqui aden. Haci lihe cu bo participacion, Justin. Mi n' tin gana di hanja pulmonia aqui".

Prudentemente Lord Bolkan a cerra e porta su tras y tabata pa su mama algo funesto den e manera cu e yiu a sigure cu e porta tabata bon cerra. El a pasa banda dje mama y a bai para banda dje fogon. Despues el a queda ta mira e mama.

No obstante su intranquilidad, e mester a admira e hoben aqui. E tabata asina grandi, asina elegante y fuerte. Y diripiente a dal na su memoria com e hoben cu skouder asina anchu tabata un dia un baby desampara y debil den su brazanan. No cu nunca e tabatin masha tempo p'e over, pasobra su bida tabata mucho jen.

Tampoco e no a mustra e mucha aqui mucho temura, aunque cu de bez en cuando e mester a sonrei pa e admiracion cu tabata brilla foi e wowonan hubenil aqui p'e. Despues el a bin comprende qui un bida desenfrena e tabata hiba. Esci el a ripara un dia cu el a bin bishita Mandrake y cu e yiu aqui a nenga di sunchi su man, pasobra practicamente e no tabatin amor pa un mama cu nunca casi no tabata busca su drechi. Y ora cu e mama a puntre indiferente ta di com el a comporte asina, e mucha a jora masha tantu e dia ei pasobra e tabata sinti falta dje amor maternal manera tur otro mucha. Ta stranjo di com e mester a recorda tur esaqui.

(E ta sigui)

CISCO KID

1. „Arre"! 2. Mientras e cabay ta galopea sin jinete.. 3. „E la core hay!" Coge! „Sheriff"!



JUAN EL INTREPIDO

1. „Esaki.. a salva nos di e rojonan! Increible"! 3. „Scucha esaki bon"!



DICK TRACY

1. „Lo ta dificil pa quita nan for di nan lugar cu e palo — sin quibra nan". 2. „E calor ta terribel". „Nos mester pensa un otro sistema". 3. „Ademas, mi ta mira otro restonan aki bau. Lo que a resta di e skeletnan, sin duda". 4. „E la purba di conta nos cu su mayornan a muri den e vulkaan. Tracy ta bisa, pero nos no ta quere".



RIP KIRBY

1. „Hunga"! „Mi a juda Fortuna logra hanja trahau na unda nan ta hunga placa.. 2. „Hola, Kirby... quico bo ta haci aki"? „Hola, srta. La mere.. tin machin automatico aki"? 3. „Warda e placa!. y mi ta recomenda bo pa bo bisa bo amiga e cantante pa e quita for di Vic".



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Sr. Hutchins, mi no ta gusta e encargo cu s a. Boswor a duna mi, mucho. Te hasta mi tin un poco miedo"! 2. „No tumele tanto na serio! Mi sa con e ta desea di juda Atwell, pero mi no ta quere cu nos negoshi tin mester di dje asina tanto manera e ta bisa.." 3. „Y na oficina di Bryce Atwell.. „Papi, mi a ricibi mi admision pa Claymore awe.." „Bo a pensa cu nan tabata bay nenga bo. Bunny? Mi ta corda cu mi mester jama e Saxon ey.."



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Sr. Ulbeck a bisa mi. E y Kay Codby a conveni pa conduci e oficina como hefe y empleada. Esey ta lo que a bruha mi". 2. „A parce mi cu e acuerdo a duna bon resultado... asina bon, cu mi tabata odia bo como hefe di nuebe te 5'or.." 3. „pa stima bo despues"! „Esey tabata precisamente e peligro.. cu por a bin odia mi pa henter mi bida! Laga nos bolbe nos bida di hende casa"!



PEPITA

1. „Ya mi a lava mi man mama, y mi ta cla pa come". 2. „Laga mi mira bo mannan.." 3 „Subi awor mes bay lava nan... ban mira haci di hé"! 4 „Esta mala suerte mi tin! E mester a mira net mi man cu mi no a lava"!



HOROSCOOP

ARIESNAN
11 Maart — 20 April



Parti di anochi ho tin un mehor idea di tur cos. Haci algo serio pa ho lagra exito sigur.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Bon aspectonan ta yuda bo pa termina tur bo ideanan. Conserva armonia na cas di bo famia.

GERMINENAN
22 Mei — 21 juni



Duna preferencia na interesnan di bo famia. Participa bo casa den tur loque bo ta bai haci.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Haci tur loque bo por pa drecha bo relacionnan cu bo chefnan. Esei ta na bo mes interes.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



Circunstancianan ta sigura bo un sintimentu di mas grandi libertad, cu por yuda bo den bo plannan.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



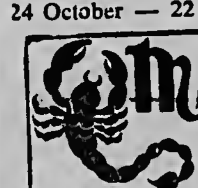
Bon aspectonan ta anima bo na paga hopi atencion na asuntonan di cas, oficina y propicdad.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Bon aspectonan ta yuda bo pa aclara asuntonan personal di placa. Despues e esfera lo por ta mas favorable.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



Revisa financianan personal cu un bista riba mehoracion di ho posicion actual.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



Actualmente ho ta na estado di duna prueba di iniciativa den fin y plannan interesante.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



Ta presenta e posibilidad awor pa termina dificultadnan. Bon aspectonan ta yuda bo den tur cos.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Luna ta yuda ho na haci promocion y desarollo. Trata hendenan di bo cu carinjo.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



So bo dedica bo na interesnan dj ho trabao antó automaticamente ho mes interesnan ta sigura.

Gobierno Indones ta preocupa

RANGOON, 1 augustus. — Gobierno indones a expresa su preocupacion awe pa motibo dje actividadnan anti-indones, cu hopi comunidad chines na Birma a cuminza. E legacion indones na Rangoon a menciona e caso aki cerca gobierno di Birma, durante un bishita cu el a haci na e secretario general dje ministerio di asuntonan exterior di Birma. El a bisa periodistanan, cu tabatin demostracion na 16 ciudad y puehlo, contra Indonesia; na Rangoon (capital di Birma) sol, tabatin 16 demistracion.

Refineria nobo na El Salvador

LONDEN, 1 augustus. — E grupo Koninklijk-Shell a informa cu e tin intencion di traha un refineria nobo na El Salvador, y cu lo e establece companianan nobo pa venta, na 4 pais na Merca Central.

E refineria nobo lo costa 3.5 millon liber esterlina y lo worde traha na Acajutla, cerca San Salvador y lo e hende productonan Shell cu El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica.

Un refineria otro ta worde traha caba na Guatemala.

E refineria na Acajutla lo tin un capacidad di mei millon tonelada pa anja, locual ta igual na 10.000 barril pa dia.

Tension entre Este i Oeste ta grave actualmente

PARIS, 1 augustus. —, Presidente De Gaulle di Francia y gobierno frances ta considera e tension actual entre este y oeste como masha grave, asina fuentenan fidedigno a informa awe. Esaki tabata e motibo mas importante pa cual tabatin discusion entre canciller Adenauer di Alemania occidental y De Gaulle y pa e mes motibo ey e otro discusionnan interaliado ta worde prepara.

Alarma di gobierno frances a aumenta door dje tension nobo na Congo y e aviso di Rusia, cu lo e tuma medida, si e agresion contra Congo sigui. Opinion di Francia ta cu Congo ta un asunto, cu Nacionnan Uni mester regla, y cu e evolucion di Africa no mester sirbi interesnan di formanan nobo di imperialismo.

Dennis, de schrik van de buurt!



„Je bent toch niet boos over zo'n beetje kauwgom?"

„Basta bo 'n ta rabia riba un tiki bals asina?"

Merca tambe a rechaza proposicion di Ruso

GINEBRA, 1 augustus. — Merca a rechaza un proposicion ruso, pa limita e cantidad di inspeccionnan local di explosionnan no-identifica te na 3 pa anja, durante e sesion di awe dje conferencia dje 3 potencianan, cu ta discuti un eventual prohibicion di experimentonan atomico na Ginebra. E delegado mericano a declara cu casi e no por kere cu e rusonan tin intencion serio cu e cifra di 3. Toch el a bisa cu e ta spera cu e delegacion ruso no a papia su ultimo palabra ainda tocante e asunto.

E representante ingles a bisa cu aunke cu e cantidad cu Rusia a propone ta mucho poco, e hecho cu el a menciona un cifra kier meen cu e discusionnan di un quota definitivo di inspeccion a cuminza awor.